

14 April 2023
Chinese
Original: English

联合国地名专家组

2023 年届会

2023 年 5 月 1 日至 5 日，纽约

临时议程项目 2(a)

组织事项：通过议程

附加说明的临时议程

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 工作安排；
 - (c) 观察员资格。
3. 主席和秘书处的报告。
4. 报告：
 - (a) 各国政府关于本国情况以及在地名标准化方面取得的进展；
 - (b) 专家组各分部；
 - (c) 非洲地名标准化活动；
 - (d) 国内和国际会议。
5. 与其他组织的合作和联络：
 - (a) 国际组织；
 - (b) 非洲经济委员会；
 - (c) 全球地理空间信息管理专家委员会。



6. 地名的国内和国际标准化:
 - (a) 地名的收集、办公室处理、国家主管机构、超出单一主权范围的地形与国际合作;
 - (b) 供地图编辑和其他编辑在国际范围使用的地名准则。
7. 社会和经济惠益、支持可持续发展以及为执行各项决议而采取和拟议采取的措施。
8. 监测和评价 2021-2029 年战略计划和工作方案以及专家组的工作。
9. 专家组的宣传事宜和专家组项目的筹资。
10. 地名学教育。
11. 地名术语。
12. 地名作为文化、遗产和特性，包括土著、少数民族及区域语系地名和多语言问题。
13. 外来语地名。
14. 地名数据管理。
15. 书写系统和读音。
16. 其他地名问题。
17. 提出和通过各项决定。
18. 通过 2023 年届会报告。
19. 专家组 2025 年届会安排。
20. 选举下届会议的主席团成员。
21. 其他事项。
22. 会议闭幕。

附加说明

1. 会议开幕

开幕式的暂定日程将包括届会主席致开幕词。主席在开幕词中向专家组介绍主席团在闭会期间的活动，并说明 2023 年届会的愿景。主席发言后，秘书处经济和社会事务部主管经济发展助理秘书长兼首席经济学家致欢迎词。开幕式日程可能会增加其他发言者。

2. 组织事项

(a) 通过议程

2021年5月12日，专家组根据理事会第2021/213号决定，以默许程序核准2023年届会临时议程(GEGN.2/2023/1)。

文件

附加说明的临时议程(GEGN.2/2023/1/Rev.2)

(b) 工作安排

专家组2023年届会拟议工作安排和时间表是依照大会、经济及社会理事会和专家组主席团的相关决定拟定的，以便在分配给专家组的时间和服务范围内审议议程项目。届会拟议工作安排和文件将在届会筹备过程中继续得到更新。

文件

工作安排(GEGN.2/2023/2/Rev.2)

3. 主席和秘书处的报告

主席团主席和统计司代表将介绍根据各项决定和决议在闭会期间所开展活动的报告、专家组今后的计划和优先事项。

文件

1. 主席报告：实现联合国内部更好的一体化(GEGN.2/2023/3)
2. 秘书处的报告(GEGN.2/2023/4/CRP.4)
3. 世界地名数据库(GEGN.2/2023/111/CRP.111)

4. 报告

(a) 各国政府关于本国情况以及在地名标准化方面取得的进展

专家组将收到会员国提交的报告以供参考和讨论。报告载有这些国家的情况以及在地名标准化方面取得的进展。本届会议直至第9次会议都将审议该议程项目。每天将以国家对话的形式审议这些报告，讨论的具体议题如下：国家地名标准化(5月1日)；地名标准化工作所涉文化问题(5月2日)；地名数据管理的技术、创新和标准(5月3日)；合作、培训与推广(5月4日)；罗马化、海洋地名和其他议题(5月5日)。主席或其指定人员将邀请会员国代表介绍其报告中的一个议题，然后由主持人主持讨论，并可就该议程项目进行部分总结。。

文件

可查阅下列国家的国家报告：¹

¹ 可查阅 https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/。

阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、佛得角、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦-(格陵兰)、多米尼加共和国、爱沙尼亚、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、约旦、拉脱维亚、立陶宛、马来西亚、墨西哥、莫桑比克、荷兰王国、新西兰、挪威、阿曼、秘鲁、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、瑞典、泰国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

(b) 专家组各分部

根据联合国地名专家组 2021 年届会通过的 2021-2029 年战略规划和工作方案、2021 年届会通过的 [建议 1](#) 及第 2/2021/3 号和第 2/2021/5 号决定(见 [E/2021/69](#))，专家组将收到一份关于分部主席及其职责的报告以供讨论和通过。专家组还将收到地理和语言分部提交的报告以供参考。如果在地名标准化、分部挑战和最佳做法、分部的结构或运作以及设立或解散分部方面有令人关注的专题事项，主席可要求将分部报告提交讨论。将要求专家组通过分部主席和执行小组责任准则(见 [GEGN.2/2023/113/CRP.113](#))，并审议提交的提案(见 [GEGN.2/2023/77/CRP.77](#))。

文件

1. 2021-2022 年阿拉伯语分部成就报告([GEGN.2/2023/6/CRP.6](#))
2. 中国分部的报告([GEGN.2/2023/7.CRP.7](#))
3. 葡萄牙语分部的报告([GEGN.2/2023/9/CRP.9](#))
4. 中部非洲分部的报告([GEGN.2/2023/15/CRP.15](#))
5. 墨西哥作为拉丁美洲分部主席在闭会期间开展的活动
([GEGN.2/2023/20/CRP.20](#))
6. 北欧分部的报告([GEGN.2/2023/55/CRP.55](#))
7. 东欧、北亚和中亚分部的报告([GEGN.2/2023/58/CRP.58](#))
8. 波罗的海分部的报告([GEGN.2/2023/67/CRP.67](#))
9. 罗曼-希腊语分部的报告([GEGN.2/2023/72/CRP.72](#))
10. 在专家组网站上公布专家组地理和语言分部的信息并存档
([GEGN.2/2023/77/CRP.77](#))
11. 美利坚合众国-加拿大分部的报告([GEGN.2/2023/80/CRP.80](#))
12. 专家组各分部([GEGN.2/2023/113/CRP.113](#))
13. 东南亚分部的报告([GEGN.2/2023/118/CRP.118](#))
14. 中东欧和东南欧分部的报告([GEGN.2/2023/122/CRP.122](#))

(c) 非洲地名标准化活动

专家组在 2004 年举行的第二十二次会议上设立了非洲专题工作组，鼓励和加强整个非洲大陆的地名标准化。

为便利该议程项目下的必要讨论，将讨论会员国提交的国家报告以及非洲大陆内地理和语言分部报告中所强调的地名标准化的现状、问题和工作。

非洲专题工作组的报告(GEGN.2/2023/114)

(d) 国内和国际会议

依照第二次联合国地名标准化会议第 II/19 号决议，会议建议各分部编写一份会议日程提交联合国。

专家组将收到会员国以及专家组各分部、工作组和联络机构提交的报告，以供参考和讨论。报告详细介绍为支持分享地名标准化方面的知识、经验和想法而举行的会议、专题讨论会和讲习班的召开情况和产出。

2021-2022 年海洋地名问题国际研讨会(GEGN.2/2023/131/CRP.131)

5. 与其他组织的合作和联络**(a) 国际组织**

根据第二次联合国地名标准化会议第 II/33 号决议及指导原则第三(h)节，专家组与国际制图协会、国际标准化组织 211 技术委员会等国际科学和学术组织已建立并保持联系。专家组任命的联络干事将报告他们自 2021 年以来与这些国际团体以及下列组织的互动情况：互联网名称与数字地址分配机构、国际制图协会-国际地理学联合会、国际专名学理事会、南极研究科学委员会以及国际水道测量组织。专家组将就改进与这些团体的合作和联络活动的建议展开讨论。还可就与其他国际团体的联络活动进行讨论。专家组可能会讨论与 Unite Maps 建立正式合作的可能性(见 GEGN.2/2023/128/CRP.128)。

文件

1. 互联网名称与数字地址分配机构的报告(GEGN.2/2023/26/CRP.26)
2. 国际制图协会/国际地理学联合会地名联合委员会的报告
(GEGN.2/2023/36/CRP.36)
3. 国际专名学理事会联络官的报告(GEGN.2/2023/121/CRP.121)
4. 南极研究科学委员会的报告(GEGN.2/2023/124/CRP.124)
5. 联合国地名专家组与联合国地图之间的合作(GEGN.2/2023/128/CRP.128)
6. 国际水道测量组织的报告(GEGN.2/2023/132/CRP.132)

(b) 非洲经济委员会

截至提交完整报告和技术文件的截止日期(见 [GEGN.2/2023/INF/1](#))，该议程项目下尚未收到任何文件。

(c) 全球地理空间信息管理专家委员会

理事会在第 2018/2 号决议中重申，需要加强专家组和全球地理空间信息管理专家委员会之间的联合工作。专家组通过联席会议和参与各工作组等协作努力，一直努力建立与专家委员会的有效和精简的关系。专家组将收到专家委员会的报告(GEGN.2/2023/51/CRP.51)，该报告简要介绍闭会期间开展的活动以及今后加强协作努力的计划，还将收到报告(GEGN.2/2023/115/CRP.115)，该报告将论及加强专家委员会与专家组之间合作的项目提案，该项目提案已提交供批准。

文件

1. 全球地理空间信息管理专家委员会的报告(GEGN.2/2023/51/CRP.51)
2. 与其他组织的合作和联络：全球地理空间信息管理专家委员会(GEGN.2/2023/115/CRP.115)

6. 地名的国内和国际标准化

(a) 地名的收集、办公室处理、国家主管机构、超出单一主权范围的地形与国际合作

介绍和讨论将侧重于实现地名国家标准化方面的最佳做法、新办法、面临的问题和可能的解决方案。该专题范围广泛，包括：地名收集的方法(实地收集、档案查考、众包、邮政调查、公众提交等)；地名的办公室处理(解决重名、更名、行政单位合并、纪念性命名、多重命名、多种语言和群体、街道命名等问题的办法)；地名机构的立法、政策和准则(法律、理事会结构、原则、方案规划、任务范围、各命名机构之间的关系等)；特定用途的名称(水文、山区等)或特定用户群体(教育、应急行动、各级政府等)的标准化要求。该专题还涉及超出单一主权范围的地物名称，以及与地名标准化国际合作有关的项目。

文件

1. 中国地名标准化建设工作简介(GEGN.2/2023/8/CRP.8)
2. 1:50 000-UTM(ÖK50)奥地利地图(GEGN.2/2023/37/CRP.37)
3. 通过与印度尼西亚制图界和非政府组织合作加强在地名标准化方面的关系(GEGN.2/2023/41/CRP.41)
4. 专属经济区和大陆架内的地名：沿海国的作用(GEGN.2/2023/49/CRP.49)
5. 印度尼西亚巴布亚地区新省份命名过程(GEGN.2/2023/50/CRP.50)

(b) 供地图编辑和其他编辑在国际范围使用的地名准则

第四次联合国地名标准化会议在第 IV/4 号决议中建议，应鼓励各国出版和更新供地图编辑和其他编辑使用的地名准则。专家组将收到地名准则协调员和会

员国编写的报告，其中概述更新地名准则以及新准则的状况并说明传播和公布这些准则的努力。

文件

1. 更新地名准则：芬兰(GEGN.2/2023/52)
 2. 地名准则协调员的报告(GEGN.2/2023/61/CRP.61)
 3. 制图地名准则：瑞典(第四修订版)(GEGN.2/2023/136/CRP.136)
7. 社会和经济惠益、支持可持续发展以及为执行各项决议而采取和拟议采取的措施

专家组将讨论根据前联合国地名标准化会议通过的决议和现地名专家组的建议和决定所分配的任务的执行情况。该议程项目下的介绍和讨论将侧重于专家组范围内或国家一级执行决议的措施和经验。关于执行这些决议和议的讨论预计将创造社会和经济惠益，支持《2030年可持续发展议程》，从而带动进一步的发展。还将讨论专家组的运作和效力，其中包括研究发展中国家在实现地名国家标准化上的需求、提高专家组会议和附属机构的成效。

文件

1. 通过地名更改政策(GEGN.2/2023/23/CRP.23)
 2. 防范和处理有关地名的批评(GEGN.2/2023/29/CRP.29)
 3. 因地物命名和更名缺乏公民参与引发的民事诉讼案件(GEGN.2/2023/43/CRP.43)
 4. 展玉县地震救灾中的地名使用情况(GEGN.2/2023/44/CRP.44)
 5. 对拟议用于港口命名的不同地名的处理(GEGN.2/2023/46/CRP.46)
 6. 评价和实施工作组的报告(GEGN.2/2023/87/CRP.87)
 7. 在数字地理空间服务中启用地名以支持可持续发展目标(GEGN.2/2023/94/CRP.94)
 8. 使用标准化地理空间名称平台推动对可持续发展目标的进一步监测(GEGN.2/2023/101)
 9. 调查地名的变更及其在可持续发展方面的作用(GEGN.2/2023/108)
8. 监测和评价 2021-2029 年战略计划和工作方案以及专家组的工作

战略计划的目标是指导专家组的工作，提出前瞻性和重点突出的愿景，指导活动的优先次序，使专家组内部以及各利益攸关方之间的沟通更加有效，加强专家组的问责制，并深化其工作的影响。在该议程项目下，专家组将审视闭会期间为执行战略计划和工作方案所做的工作，讨论取得的进展，并决定今后的行动。请专家组通过关于战略计划和工作方案的报告，并就未来工作领域提供指导。

文件

1. 联合国地名专家组 2021-2029 年战略计划和工作方案在 2021-2023 年期间执行的情况(GEGN.2/2023/22/CRP.22)
2. 新西兰关于根据联合国地名专家组 2021-2029 年战略计划和工作方案开展的活动的报告(GEGN.2/2023/33/CRP.33)

9. 专家组的宣传事宜和专家组项目的筹资

专家组将收到宣传和经费工作组编写的报告以供参考。报告概述工作组在以下方面的目标和活动：提高对地名标准化必要性的认识，通过专家组媒体资料袋推进专家组在网络和社会媒体上的数字存在。工作组在报告中还着重说明在为地名培训寻求财政支持、建立国家地名主管机构、让发展中国家代表出席专家组届会方面的努力。报告旨在促进专家组内部的信息交流。

文件

宣传和经费工作组的活动报告(GEGN.2/2023/13/CRP.13)

10. 地名学教育

专家组将收到地名学培训班工作组编写的报告，其中说明正在开展的与东道国或专家组相关分部举办的地名学培训班有关的协调和协助工作。所提交的文件旨在便利会员国交流关于能力发展方法和途径的信息。

文件

1. 地名学培训班工作组的报告(GEGN.2/2023/14/CRP.14)
2. 向多米尼加共和国和圣卢西亚转让互操作性、地名标准化、地名录管理的技术知识和咨询(GEGN.2/2023/21/CRP.21)
3. 加强印度尼西亚的地名学能力建设(GEGN.2/2023/45/CRP.45)
4. 传播和推广土著地名(GEGN.2/2023/84/CRP.84)
5. 与泛美地理历史学会成员国开展的空间信息能力建设方案(GEGN.2/2023/129/CRP.129)

11. 地名术语

地名术语工作组成立于 1989 年。它负责编写地名术语汇编，审查对汇编的更新，并建立一个有效运行的术语数据库。《地名标准化术语汇编》已发行若干版本，最新版于 2002 年印发。2007 年在纽约举行的第九次联合国地名标准化会议核准了《汇编》增编。

专家组将收到该工作组的报告。工作组在报告中着重介绍在审查地名术语汇编更新和建立有效运行的术语数据库方面所做的工作。专家组还将收到专家组各分部的专家编写的相关报告。请专家组通过工作组报告，并就下一阶段的工作提供指导。

文件

1. 2021-2023 年地名术语工作组报告(GEGN.2/2023/31/CRP.31)
 2. 沙特阿拉伯自然地物和人工地物地理术语选编(GEGN.2/2023/88/CRP.88)
12. 地名作为文化、遗产和特性，包括土著、少数民族及区域语系和多语言问题

地名文化遗产工作组是根据 2002 年在柏林举行的第八次联合国地名标准化会议第 VIII/1 号决议设立的。该工作组前称为增进土著和少数群体地名工作组。

工作组旨在监督与推广土著和少数群体地名，保留/振兴少数群体和土著群体文化。工作组的作用是突出地名与文化遗产之间的关系，并协助各国制定适当程序，确保维持这种关系。专家组还将收到专家组各分部专家编写的相关报告。请专家组就工作组的业务和工作方案提供指导。

文件

1. 突出魁北克地名遗产的互动地图(GEGN.2/2023/24/CRP.24)
 2. 新西兰关于显示传统/习惯/祖传/原始毛利语地名的新地图的报告(GEGN.2/2023/34/CRP.34)
 3. 奥地利联邦卡林西亚州的双语市政地图(GEGN.2/2023/38/CRP.38)
 4. 少数民族地名标准化：欧洲法规和方法的比较(GEGN.2/2023/39/CRP.39)
 5. 加拿大《土著地名最佳做法》草稿(GEGN.2/2023/81/CRP.81)
 6. 土著和少数民族语地名问题焦点小组(GEGN.2/2023/82/CRP.82)
 7. 加拿大处理贬义地名情况(GEGN.2/2023/83/CRP.83)
 8. 沙特阿拉伯的地名与世界遗产地(GEGN.2/2023/102/CRP.102)
 9. 包括城市命名在内的商业命名和纪念性命名问题焦点小组(GEGN.2/2023/117)
 10. 有关地名的立法、政策和最佳做法问题焦点小组(GEGN.2/2023/123)
 11. 地名文化遗产工作组召集人的报告(GEGN.2/2023/133/CRP.133)
13. 外来语地名

外来语地名工作组是根据第八次联合国地名标准化会议第 VIII/4 号决议于 2002 年设立的。专家组将收到专家提交的文件，其中详细介绍外来语地名使用的当前趋势(按照第三次联合国地名标准化会议第 III/18 号决议)。工作组还将向专家组介绍一项关于使用和保护外来语地名的决定草案以供讨论。请专家组审查该决定草案并提供反馈，为工作组今后的工作提供指导。

文件

1. 区分当地语地名和外来语地名是批判地名学的核心议题 (GEGN.2/2023/40/CRP.40)
2. 常用外来语地名的标准化：在减少与推广之间实现调和 (GEGN.2/2023/62)
3. 波兰境内主要地理实体英文名称列表(GEGN.2/2023/69/CRP.69)
4. 世界各国的地域划分(GEGN.2/2023/89/CRP.89)
5. 外来语地名工作组的报告(GEGN.2/2023/106/CRP.106)
6. 关于使用和保护外来语地名的决定提案(GEGN.2/2023/107/CRP.107)

14. 地名数据管理

该议程项目下将讨论下列问题：地名数据文件的结构和内容、数据库和地名录的建立、维护和产出。可能会侧重于技术专题，如信息技术支持的数据收集、数据分类和数据建模及数据库(网络)应用，以及更具战略性的专题，例如促进在国家空间数据基础设施内更好地整合地名信息以及地名标准化关联数据。地名数据管理工作组将概述为实施关于技术知识的战略 1 而正在开展的任务，重点是初步调查结果、面临的挑战和遇到的障碍，并展望 2023-2025 年即将开展的活动。请专家组核准工作组拟议的今后工作并提供指导。

文件

1. 印度尼西亚地名信息系统(SINAR)：提高地名的互操作性和可用性 (GEGN.2/2023/48/CRP.48)
2. 荷兰地名作为关联数据公布(GEGN.2/2023/63/CRP.63)
3. 名为“多语种标注的日本地图”的网络地图的持续更新方法试验 (GEGN.2/2023/66/CRP.66)
4. 地名数据管理工作组 2021 年和 2022 年报告(GEGN.2/2023/73/CRP.73)
5. 监测数字地名方面免费且容易查阅的授权数据的可用性 (GEGN.2/2023/74/CRP.74)
6. 联合国地名专家组内部关联开放数据的发展情况 (GEGN.2/2023/75/CRP.75)
7. 网络应用程序 gazetteers.net：采集数字地名录的工具 (GEGN.2/2023/76/CRP.76)
8. 沙特阿拉伯地名数据库(GEGN.2/2023/91/CRP.91)
9. 与地名数据建模和转让有关的标准、手册或准则：地名数据管理工作组的一些想法(GEGN.2/2023/99/CRP.99)

15. 书写系统和读音

专家组将收到罗马化系统工作组编写的报告，以供讨论。报告详细介绍对使用非罗马字母文字的国家正在开发的各种罗马化系统的监测情况，或有关国家正在实施的联合国核准的系统的状况。同样，参加届会的国家可报告它们在发展和实施地名罗马化系统方面的进展。

文件

罗马化系统工作组的报告：联合国地名罗马化系统现状
(GEGN.2/2023/11/CRP.11)

16. 其他地名问题

据确认，会员国、专家组各分部和工作组将提交在逻辑上不适合列在议程项目所涉工作组主题下的技术文件。关于该议程项目，工作组将收到与其他议程项目无关的文件。

文件

1. Bhumandala Nama Rupabumi 奖：印度尼西亚地名标准化评价机制的新举措(GEGN.2/2023/47/CRP.47)
2. 联合国地名专家组的国名列表(GEGN.2/2023/116/CRP.116)

17. 提出和通过各项决定

在该议程项目下提出所有供专家组审议的提案。专家组将收到一份非正式文件，其中载有各报告员提交的决定和决议草案。请专家组通过 2023 年届会的决定草案。

文件

附有决定草案的非正式文件。

18. 通过 2023 年届会报告

专家组将收到 2023 年届会报告，其中涵盖与其工作有关的组织事项。请专家组通过 2023 年届会报告，并委托报告员予以精简和最后定稿，以提交理事会。

文件

专家组 2023 年届会报告草稿。

19. 专家组 2025 年届会安排

根据理事会第 2018/264 号决定所载专家组议事规则第 6 条，专家组将审议 2025 年届会的临时议程和拟议日期。与会代表可提议在临时议程中列入项目或修正临时议程。

文件

2025 年届会临时议程。

20. 选举下届会议的主席团成员

主席团成员的选举将根据理事会第 2018/264 号决定所载专家组议事规则第 7 条和第 8 条进行。专家组将从会员国代表中选出主席团。主席团由 1 名主席、2 名副主席和 2 名报告员组成，他们将指导专家组在届会期间和闭会期间的活动。

文件

无需提交文件。

21. 其他事项

各会员国和分部代表不妨提请专家组注意其他事项。

文件

无需提交文件。

22. 会议闭幕

根据专家组议事规则第 14 条，主席将宣布专家组各全体会议闭幕。
